

Ki Tissa: Shabbat Triennial year 2: Shabbat Parah

[Exodus]

(31)18: He gave to Moshe, when He finished speaking with him on Mount Sinai,

the two tablets of the testimony, stone tablets, written with God's finger.

(32)1: When the people saw that Moshe delayed to come down from the mountain,

the people gathered themselves together to Aharon, and said to him, "Come, make us gods,

which shall go before us; for this Moshe, the man

who brought us up out of the land of Egypt, we don't know what has become of him.

2: Aharon said to them, "Take off the golden rings, which are in the ears of your wives,

of your sons, and of your daughters, and bring them to me. 3: All the people took off

the golden rings which were in their ears, and brought them to Aharon.

4: He received what they handed him, and fashioned it with an engraving tool, and made it a molten calf; and they said, "These are your gods, Yisrael, which brought you up out of the land of Egypt.

5: When Aharon saw this, he built an altar before it; and Aharon made a proclamation, and said,

"Tomorrow shall be a feast to the LORD. 6: They rose up early on the next day,

and offered burnt-offerings, and brought peace-offerings; and the people sat down to eat and to drink, and rose up to play.

7: The LORD spoke to Moshe, "Go, get down; for your people have corrupted themselves, whom you brought up out of the land of Egypt!

8: They have turned aside quickly from the way which I commanded them.

They have made themselves a molten calf, and have worshiped it, and have sacrificed to it,

and said, 'These are your gods, Yisrael, which brought you up out of the land of Egypt.

וַיִּתֵּן אֶל־מֹשֶׁה כְּכֹלֹתוֹ לְדַבֵּר

אֹתוֹ בַּהֲרַ סִינַי שְׁנֵי לַחַת הָעֵדוּת לַחַת אֲבֹן כְּתָבִים

בְּאֲצַבַּע אֱלֹהִים: (32)1 וַיֵּרָא הָעָם כִּי־בִשְׁשׁ מִשָּׁה לָרַדְתָּ מִן־

הָהָר וַיִּקְהַל הָעָם עַל־אַהֲרֹן וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו קוּם | עֲשֵׂה־

לָנוּ אֱלֹהִים אֲשֶׁר יֵלְכוּ לְפָנֵינוּ כִּי־זֶה | מֹשֶׁה הָאִישׁ

אֲשֶׁר הֵעֵלָנוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֹא יָדַעְנוּ מַה־הָיָה לוֹ:

וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם אַהֲרֹן פָּרְקוּ גְזָמֵי הַזָּהָב אֲשֶׁר בְּאָזְנֵי

נְשֵׁיכֶם בְּנִיכֶם וּבְנֹתֵיכֶם וְהָבִיאוּ אֵלָי: 3 וַיִּתְּפְּרוּ כָל־

הָעָם אֶת־גְּזָמֵי הַזָּהָב אֲשֶׁר בְּאָזְנֵיהֶם וַיָּבִיאוּ אֶל־

אַהֲרֹן: 4 וַיִּקַּח מֵיָדָם וַיַּצַּר אֹתוֹ בַּחֲרָט וַיַּעֲשֵׂהוּ עֵגֶל

מִסַּכָּה וַיֹּאמְרוּ אֵלֶּה אֱלֹהֵינוּ יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הֵעֵלֵנוּךְ

מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: 5 וַיֵּרָא אַהֲרֹן וַיִּבֶן מִזְבֵּחַ לְפָנָיו וַיִּקְרָא

אַהֲרֹן וַיֹּאמֶר חַג לַיהוָה מָחָר: 6 וַיִּשְׁכְּבִימוּ מִמַּחֲרָת

וַיַּעֲלוּ עֹלֹת וַיִּגְשׂוּ שְׁלָמִים וַיֵּשֶׁב הָעָם לֶאֱכֹל

וְשָׂתוּ וַיִּקְמוּ לְצַחֵק:

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵךְ־רֵד כִּי שַׁחַת עֲמַךְ אֲשֶׁר

הֵעֵלִיתָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: 8 סָרוּ מִהָר מִן־הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר

צִוִּיתָם עֲשׂוּ לָהֶם עֵגֶל מִסַּכָּה וַיִּשְׁתַּחֲוּ־לוֹ וַיִּזְבְּחוּ־

לוֹ וַיֹּאמְרוּ אֵלֶּה אֱלֹהֵינוּ יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הֵעֵלֵנוּךְ

9: The LORD said to Moshe, "I have seen these people,

and behold, they are a stiff-necked people. 10: Now therefore leave Me alone,

that My wrath may burn against them, and that I may consume them; and I will make of you a great nation.

11: Moshe begged the LORD his God, and said, "O LORD, why should Your wrath burn against Your people, that You have brought forth out of the land of Egypt

with great power and with a mighty hand? 12: Why should the Egyptians speak, saying,

'He brought them forth for evil, to kill them in the mountains, and to consume them from the surface of the earth?'

Turn from Your fierce wrath, and repent of this evil against Your people.

13: Remember Avraham, Yitzhak, and Yisrael, Your servants,

to whom You swore by Your own self, and said to them, 'I will multiply your seed

as the stars of the sky, and all this land that I have spoken of

I will give to your seed, and they shall inherit it forever. 14: The LORD repented of the evil

which He said He would do to His people.

15: Moshe turned, and went down from the mountain, with the two tablets of the testimony in his hand; tablets that were written on both their sides; on the one side and on the other they were written.

16: The tablets were the work of God, and the writing was the writing of God,

engraved on the tablets. 17: When Yehoshua heard the noise of the people as they shouted,

he said to Moshe, "There is the noise of war in the camp.

18: He said, "It isn't the voice of those who shout for victory, neither is it the voice of those who cry for being overcome; but a troublesome noise do I hear. 19: It happened, as he came near to the camp,

that he saw the calf and the dancing; and Moshe's anger burned, and he threw the tablets out of his hands,

מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: ⁹וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה רְאִיתִי אֶת־

הָעָם הַזֶּה וְהִנֵּה עִם־קֶשֶׁה־עַרְףְּ הוּא: ¹⁰וְעַתָּה הַנִּיחָה

לִי וַיִּחַר־אַפִּי בָהֶם וְאֶכְלֶם וְאֶעֱשֶׂה אוֹתְךָ לְגוֹי גָדוֹל:

¹¹וַיִּחַל מֹשֶׁה אֶת־פָּנָיו יְהוָה אֱלֹהָיו וַיֹּאמֶר לָמָּה יְהוָה

יִחַרֶּה אַפְּךָ בְּעַמְּךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם

בְּכַח גָּדוֹל וּבְיַד חֲזָקָה: ¹²לָמָּה יֹאמְרוּ מִצְרַיִם לֵאמֹר

בְּרָעָה הוֹצִיאָם לְהַרְגֵם אֹתָם בְּהָרִים וּלְכַלְתָּם מֵעַל

פְּנֵי הָאָדָמָה שׁוּב מִחֲרוֹן אַפְּךָ וְהִנַּחֵם עַל־הָרָעָה

לְעַמְּךָ: ¹³זָכֹר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיִשְׂרָאֵל עַבְדֶּיךָ

אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לָהֶם בְּךָ וַתְּדַבֵּר אֲלֵהֶם אַרְבֵּה אֶת־

זַרְעֶכֶם כְּכּוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וְכָל־הָאָרֶץ הַזֹּאת אֲשֶׁר

אָמַרְתִּי אֲתוֹ לְזַרְעֶכֶם וְנִחְלוּ לְעַלְמֵם: ¹⁴וַיִּנָּחֵם יְהוָה עַל־

הָרָעָה אֲשֶׁר דִּבֶּר לַעֲשׂוֹת לְעַמּוֹ:

¹⁵וַיִּפֹּן וַיֵּרַד מֹשֶׁה מִן־הָהָר וּשְׁנֵי לַחַת הָעֵדוּת בְּיָדוֹ

לַחַת כְּתָבִים מִשְׁנֵי עֲבָרֵיהֶם מִזֶּה וּמִזֶּה הֵם כְּתָבִים:

¹⁶וְהַלַּחַת מַעֲשֵׂה אֱלֹהִים הֵמָּה וְהַמְּכָתֵב מְכָתֵב אֱלֹהִים

הוּא חֲרוֹת עַל־הַלַּחַת: ¹⁷וַיִּשְׁמַע יְהוֹשֻׁעַ אֶת־קוֹל

הָעָם בְּרָעָה ^{בְּרָעָה} וַיֹּאמֶר אֶל־מֹשֶׁה קוֹל מִלְחָמָה בְּמַחֲנֵה:

¹⁸וַיֹּאמֶר אֵין קוֹל עֲנוֹת גְּבוּרָה וְאֵין קוֹל עֲנוֹת חִלּוּשָׁה

קוֹל עֲנוֹת אָנֹכִי שֹׁמֵעַ: ¹⁹וַיְהִי כַּאֲשֶׁר קָרַב אֶל־הַמַּחֲנֵה

וַיֵּרָא אֶת־הָעֵגֶל וּמַחֲלֹת וַיִּחַר־אַף מֹשֶׁה וַיִּשְׁלֹךְ

and broke them beneath the mountain. 20: He took the calf which they had made, and burnt it with fire, ground it to powder,

and scattered it on the water, and made the children of Yisrael drink of it. 21: Moshe said to Aharon, "What did this people do to you, that you have brought a great sin on them?"

22: Aharon said, "Don't let the anger of my lord burn.

You know the people, that they are set on evil. 23: For they said to me, 'Make us gods,

which shall go before us; for this Moshe, the man

who brought us up out of the land of Egypt, we don't know what has become of him.

24: I said to them, 'Who has gold?' They took it off, and they gave it me; and I threw it into the fire,

and out came this calf. 25: When Moshe saw the people that they had broken loose,

for Aharon had let them loose for a derision among their enemies, 26: then Moshe stood in the gate of the camp, and said, "Whoever is on the LORD's side, come to me!" All the sons of Levi gathered themselves together to him.

27: He said to them, "Thus says the LORD, the God of Yisrael,

'Every man put his sword on his thigh, and go back and forth from gate to gate throughout the camp,

and every man kill his brother, and every man his companion, and every man his neighbor.

28: The sons of Levi did according to the word of Moshe: and there fell of the people that day

about three thousand men. 29: Moshe said,

"Consecrate yourselves today to the LORD, yes, every man through his son, and through his brother; that he may bestow on you a blessing this day. 30: It happened on the next day, that Moshe said to the people, "You have sinned a great sin. Now I will go up to the LORD.

מִיָּדוֹ מִיָּדוֹ אֶת־הַלֶּחֶת וַיִּשְׂבֵּר אֹתָם תַּחַת הַהָר׃ 20 וַיִּקַּח אֶת־
הָעֵגֶל אֲשֶׁר עָשׂוּ וַיִּשְׂרֹף בְּאֵשׁ וַיִּטְחֵן עַד אֲשֶׁר־דָּק
וַיִּזֶר עַל־פְּנֵי הַמַּיִם וַיִּשְׁק אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃ 21 וַיֹּאמֶר
מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן מַה־עָשִׂיתָ לָּךְ הַעֲמֵם הַזֶּה כִּי־הִבֵּאתָ
עָלַי חַטָּאת גְּדוֹלָה׃ 22 וַיֹּאמֶר אַהֲרֹן אֶל־יִחִיר אָף אֲדַנִּי
אֲתָה יָדַעְתָּ אֶת־הָעָם כִּי בָרַע הוּא׃ 23 וַיֹּאמְרוּ לִי עֲשֵׂה־
לָנוּ אֱלֹהִים אֲשֶׁר יֵלְכוּ לְפָנֵינוּ כִּי־זֶה מֹשֶׁה הָאִישׁ
אֲשֶׁר הֵעֵלְנוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֹא יָדַעְנוּ מַה־הָיָה לוֹ׃

24 וַאֲמַר לָהֶם לְמִי זֶהב הִתְפָּרְקוּ וַיִּתְּנוּ־לִי וַאֲשַׁלְכֶהוּ
בְּאֵשׁ וַיֵּצֵא הָעֵגֶל הַזֶּה׃ 25 וַיִּרְא מֹשֶׁה אֶת־הָעָם כִּי פָרַע
הוּא כִּי־פָרַעַה אַהֲרֹן לְשִׂמְצָה בְּקִמְיָהֶם׃ 26 וַיַּעֲמֵד מֹשֶׁה
בְּשַׁעַר הַמַּחֲנֶה וַיֹּאמֶר מִי לִיהוָה אֵלָי וַיֵּאסְפוּ אֵלָיו
כָּל־בְּנֵי לֵוִי׃ 27 וַיֹּאמֶר לָהֶם כֹּה־אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
שִׁימוּ אִישׁ־חַרְבּוֹ עַל־יָרְכוֹ עִבְרוּ וּשׁוּבוּ מִשַּׁעַר
לְשַׁעַר בַּמַּחֲנֶה וְהָרְגוּ אִישׁ־אֶת־אָחִיו וְאִישׁ אֶת־רֵעֵהוּ
וְאִישׁ אֶת־קָרְבוֹ׃ 28 וַיַּעֲשׂוּ בְנֵי־לֵוִי כַדְבַר מֹשֶׁה וַיִּפְּלּוּ
מִן־הָעָם בַּיּוֹם הַהוּא כֶּשֶׁלְשֵׁת אֲלָפֵי אִישׁ׃ 29 וַיֹּאמֶר
מֹשֶׁה מָלְאוּ יְדֵכֶם הַיּוֹם לִיהוָה כִּי אִישׁ בָּבְנוּ וּבְאָחִיו
וּלְתַת עֲלֵיכֶם הַיּוֹם בְּרָכָה׃ 30 וַיְהִי מִמָּחָרֶת וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה
אֶל־הָעָם אַתֶּם חַטָּאתֶם חַטָּאת גְּדוֹלָה וַעֲתָה אֵעֲלֶה

Perhaps I shall make atonement for your sin. 31: Moshe returned to the LORD, and said,

"I beseech You, this people have sinned a great sin,

and have made themselves a god of gold. 32: Yet now, if You will, forgive their sin;

and if not, please blot me out of Your book which You have written. 33: The LORD said to Moshe,

"Whoever has sinned against Me, him will I blot out of My book. 34: Now go, lead the people

to the place of which I have spoken to you. Behold, My angel shall go before you.

Nevertheless in the day when I punish, I will punish them for their sin.

35: The LORD struck the people, because they made the calf, which Aharon made.

(33)1: The LORD spoke to Moshe, "Depart, go up from here,

you and the people that you have brought up out of the land of Egypt,

to the land of which I swore to Avraham, to Yitzchak, and to Yaakov, saying,

'I will give it to your seed. 2: I will send an angel before you;

and I will drive out the Canaanite, the Emorite, and the Chittite, and the Perizzite,

the Chivite, and the Yevusite: 3: to a land flowing with milk and honey: for I will not go up in the midst of you, for you are a stiff-necked people, lest I consume you in the way.

4: When the people heard this evil news, they mourned:

and no one put on his jewelry. 5: The LORD said to Moshe,

"Tell the children of Yisrael, 'You are a stiff-necked people. If I were to go up into your midst for one moment, I would consume you. Therefore I now take off your jewelry from you,

that I may know what to do to you. 6: The children of Yisrael stripped themselves of their jewelry from Mount Chorev onward.

אֶל־יְהוָה אוֹלִי אֶכְפֹּרָה בְּעַד חַטָּאתְכֶם: וַיָּשָׁב מֹשֶׁה

אֶל־יְהוָה וַיֹּאמֶר אֲנִי חָטָא הָעַם הַזֶּה חַטָּאה גְדֹלָה

וַיַּעֲשׂוּ לָהֶם אֱלֹהִי זָהָב: וַעֲתָה אִם־תִּשָּׂא חַטָּאתָם

וְאִם־אֵין מִחְנִי נָא מִסְפָּרְךָ אֲשֶׁר כָּתַבְתָּ: וַיֹּאמֶר יְהוָה

אֶל־מֹשֶׁה מִי אֲשֶׁר חָטָא־לִי אֶמְחֶנּוּ מִסְפָּרִי: וַעֲתָה

לְךָ נָחָה אֶת־הָעַם אֶל אֲשֶׁר־דִּבַּרְתִּי לְךָ הַנְּהַ מִלְּאֲכִי

יִלְךָ לְפָנַיךָ וּבַיּוֹם פָּקֹדִי וּפְקֹדֹתַי עֲלֵהֶם חַטָּאתָם:

וַיִּגַּף יְהוָה אֶת־הָעַם עַל אֲשֶׁר עָשׂוּ אֶת־הָעֵגֹל אֲשֶׁר

עָשָׂה אֶהְרֹן: (33)1 וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־

מֹשֶׁה לְךָ עֲלֶה מִזֶּה אַתָּה וְהָעַם אֲשֶׁר הֶעֱלִיתָ מֵאֶרֶץ

מִצְרַיִם אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק

וּלְיַעֲקֹב לֵאמֹר לְזֶרְעֲךָ אֶתְנַנָּה: וַיִּשְׁלַחְתִּי לְפָנֶיךָ

מִלְּאֲךָ וּגְרִשְׁתִּי אֶת־הַכְּנַעֲנִי הָאֲמֹרִי וְהַחִתִּי וְהַפְּרִזִּי

הַחִוִּי וְהַיְבוּסִי: אֶל־אֶרֶץ זָבַת חֶלֶב וּדְבַשׁ כִּי לֹא

אָעֲלֶה בְּקִרְבְּךָ כִּי עַם־קָשֶׁה־עֹרֶף אַתָּה פֹּן־אֶכְלֶךָ

בַּדֶּרֶךְ: וַיִּשְׁמַע הָעַם אֶת־הַדְּבָר הָרָע הַזֶּה וַיִּתְאַבְּלוּ

וְלֹא־שָׂתוּ אִישׁ עֵדִיו עָלָיו: וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה

אָמַר אֶל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אַתֶּם עַם־קָשֶׁה־עֹרֶף רַגַע

אֶחָד אָעֲלֶה בְּקִרְבְּךָ וּכְלִיתֶךָ וְעַתָּה הוֹרֵד עֵדֶיךָ

מֵעַלְיֶךָ וְאִדְעָה מָה אָעֲשֶׂה־לְךָ: וַיִּתְנַצְּלוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

7: Now Moshe used to take the tent and to pitch it outside the camp,

far away from the camp, and he called it "The Tent of Meeting."

It happened that everyone who sought the LORD went out to the tent of meeting, which was outside the camp.

8: It happened that when Moshe would go out to the tent, that all the people rose up,

and stood, everyone at their tent door, and watched Moshe,

until he had gone into the tent. 9: It happened, when Moshe would enter into the tent, that the pillar of cloud descended, stood at the door of the Tent, and spoke with Moshe. 10: All the people would see the pillar of cloud stand at the door of the tent, and all the people rose up and worshiped,

everyone at their tent door. 11: The LORD would speak to Moshe face to face,

as an man speaks to his friend.

He would return again to the camp, but his servant Yehoshua, the son of Nun, a young man, didn't depart out of the tent.

אֶת-עֵדוּתֵי מִהַר חוֹרֵב: וּמֹשֶׁה יָקַח אֶת-הָאֹהֶל וְנִטְּה-לוֹ |
מִחוּץ לַמִּחֲנֶה הַרְחֵק מִן-הַמִּחֲנֶה וְקָרָא לוֹ אֹהֶל מוֹעֵד
וְהָיָה כָּל-מִבְקֵשׁ יְהוָה יֵצֵא אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד אֲשֶׁר
מִחוּץ לַמִּחֲנֶה: ⁸וְהָיָה כִּצְאֹת מֹשֶׁה אֶל-הָאֹהֶל יָקוּמוּ
כָּל-הָעָם וְנִצְּבוּ אִישׁ פֶּתַח אֹהֶלוֹ וְהִבִּיטוּ אַחֲרֵי מֹשֶׁה
עַד-בָּאוּ הָאֹהֶלָה: ⁹וְהָיָה כִּבָּא מֹשֶׁה הָאֹהֶלָה יֵרֵד
עֲמוּד הָעֲנָן וְעָמַד פֶּתַח הָאֹהֶל וְדִבֶּר עִם-מֹשֶׁה: ¹⁰וְרָאָה
כָּל-הָעָם אֶת-עֲמוּד הָעֲנָן עֹמֵד פֶּתַח הָאֹהֶל וְקָם כָּל-
הָעָם וְהִשְׁתַּחֲוּוּ אִישׁ פֶּתַח אֹהֶלוֹ: ¹¹וְדִבֶּר יְהוָה אֶל-
מֹשֶׁה פָּנִים אֶל-פָּנִים כַּאֲשֶׁר יִדְבֹּר אִישׁ אֶל-רֵעֵהוּ
וְשָׁב אֶל-הַמִּחֲנֶה וּמִשְׁרָתוֹ יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נּוּן נֶעַר לֵא
יְמִישׁ מִתּוֹךְ הָאֹהֶל:

[Numbers]

(19)1: The LORD spoke to Moshe and to Aharon, saying, 2: This is the statute of the teaching

which the LORD has commanded, saying, Speak to the children of Yisrael,

that they bring you a completely red heifer, in which is no blemish,

on which never came yoke. 3: You shall give her

to Elazar the priest, and he shall bring her forth outside of the camp,

and one shall slaughter her in front of him: 4: and Elazar the priest shall take of her blood with his finger, and sprinkle her blood toward the front of the Tent of Meeting

seven times. 5: One shall burn the heifer in his sight;

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אַהֲרֹן לֵאמֹר: ²זֹאת
חֻקַּת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר-צִוָּה יְהוָה לֵאמֹר דִּבֶּר | אֶל-בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל וַיִּקְחוּ אֵלֵיךָ פָּרָה אֲדָמָה תְּמִימָה אֲשֶׁר
אֵין-בָּהּ מוֹם אֲשֶׁר לֹא-עָלָה עָלֶיהָ עֹל: ³וְנָתַתָּם
אֹתָהּ אֶל-אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וְהוֹצִיא אֹתָהּ אֶל-מִחוּץ
לַמִּחֲנֶה וְשַׁחַט אֹתָהּ לְפָנָיו: ⁴וְלָקַח אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן
מִדָּמָהּ בְּאֶצְבָּעוֹ וְהָזָה אֶל-נֹכַח פָּנָיו אֹהֶל-מוֹעֵד
מִדָּמָהּ שֶׁבַע פְּעָמִים: ⁵וְשָׂרַף אֶת-הַפָּרָה לְעֵינָיו

her skin, and her flesh, and her blood, with her dung, shall he burn:

6: and the priest shall take cedar wood, and hyssop, and scarlet, and cast it into the midst of the burning of the heifer.

7: Then the priest shall wash his clothes, and he shall bathe his flesh in water,

and afterward he shall come into the camp, and the priest shall be unclean until the evening.

8: He who burns her shall wash his clothes in water, and bathe his flesh in water,

and shall be unclean until the evening. 9: A man who is clean shall gather up

the ashes of the heifer, and lay them up outside of the camp in a clean place;

and it shall be kept for the congregation of the children of Yisrael

for a water of sprinkling: it is a sin-offering. 10: He who gathers the ashes of the heifer shall wash his clothes, and be unclean until the evening: and it shall be to the children of Yisrael,

and to the convert who sojourns among them, for a statute forever. 11: He who touches the dead body of any man shall be unclean seven days: 12: the same shall purify himself therewith on the third day and on the seventh day, then he shall be clean: but if he doesn't purify himself therewith on the third day and on the seventh day, he shall not be clean.

13: Whoever touches a dead person, the body of a man who has died, and doesn't purify himself,

defiles the tabernacle of the LORD; and that soul shall be cut off from Yisrael:

because the water of sprinkling was not sprinkled on him, he shall be unclean;

his uncleanness is yet on him. 14: This is the teaching when a man dies in a tent:

everyone who comes into the tent, and everyone who is in the tent,

shall be unclean seven days, 15: and every open vessel, which has no covering bound on it,

אֶת-עֲרֵהָ וְאֶת-בְּשָׂרָהּ וְאֶת-דָּמָהּ עַל-פְּרִשָׁה יִשְׂרֹף:

וְלָקַח הַכֹּהֵן עֵץ אַרְזוֹ וְאֵזוֹב וְשֵׁנִי תוֹלַעַת וְהִשְׁלִיךְ:

אֶל-תּוֹךְ שְׂרִפַּת הַפָּרָה: ⁷וְכִבֵּס בְּגָדָיו הַכֹּהֵן וְרַחֵץ

בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם וְאַחֵר יָבֹא אֶל-הַמַּחֲנֶה וְטָמֵא הַכֹּהֵן

עַד-הָעֶרֶב: ⁸וְהִשְׂרָף אֹתָהּ יִכְבֵּס בְּגָדָיו בַּמַּיִם וְרַחֵץ

בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד-הָעֶרֶב: ⁹וְאִסְףָּה אִישׁ טָהוֹר

אֶת אֲפֵר הַפָּרָה וְהֵנִיחַ מִחוּץ לַמַּחֲנֶה בְּמָקוֹם

טָהוֹר וְהִיְתָה לְעֵדוּת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל לְמִשְׁמֶרֶת

לְמִי נֹדֵה חֲטָאת הוּא: ¹⁰וְכִבֵּס הָאִסְףָּה אֶת-אֲפֵר הַפָּרָה

אֶת-בְּגָדָיו וְטָמֵא עַד-הָעֶרֶב וְהִיְתָה לְבִנְיֵי יִשְׂרָאֵל

וְלִגְר הַגֵּר בְּתוֹכֶם לְחֻקַּת עוֹלָם: ¹¹הַנֹּגֵעַ בְּמֵת לְכָל-

נֶפֶשׁ אָדָם וְטָמֵא שִׁבְעַת יָמִים: ¹²הוּא יִתְחַטֵּא-בּוֹ

בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי יִטְהַר וְאִם-לֹא

יִתְחַטֵּא בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי לֹא יִטְהַר:

¹³כָּל-הַנֹּגֵעַ בְּמֵת בְּנֶפֶשׁ הָאָדָם אֲשֶׁר-יָמוּת וְלֹא

יִתְחַטֵּא אֶת-מִשְׁכַּן יְהוָה טָמֵא וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ

הַהִוא מִיִּשְׂרָאֵל כִּי מִי נֹדֵה לֹא-זָרַק עָלָיו טָמֵא

יְהִי עוֹד טָמֵאָתוֹ בּוֹ: ¹⁴זֹאת הַתּוֹרָה אֲדָם כִּי-יָמוּת

בְּאֹהֶל כָּל-הַבָּא אֶל-הָאֹהֶל וְכָל-אֲשֶׁר בְּאֹהֶל

יִטָּמֵא שִׁבְעַת יָמִים: ¹⁵וְכָל כְּלִי פְתוּחַ אֲשֶׁר אֵין

is unclean. 16: Whoever in the open field touches

one who is slain with a sword, or a dead body, or a bone of a man, or a grave,

shall be unclean seven days. 17: For the unclean they shall take of the ashes of the burning of the sin-offering; and running water shall be put thereto in a vessel:

18: and a clean person shall take hyssop, and dip it in the water, and sprinkle it on the tent, and on all the vessels, and on the persons who were there,

and on him who touched the bone, or the slain, or the dead, or the grave:

19: and the clean person shall sprinkle on the unclean on the third day, and on the seventh day:

and on the seventh day he shall purify him; and he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and shall be clean at evening.

20: But the man who shall be unclean, and shall not purify himself,

that soul shall be cut off from the midst of the assembly, because he has defiled the sanctuary of the LORD:

the water of sprinkling has not been sprinkled on him; he is unclean. 21: It shall be a perpetual statute to them:

and he who sprinkles the water of sprinkling shall wash his clothes,

and he who touches the water of sprinkling shall be unclean until the evening. 22: Whatever the unclean person touches shall be unclean; and the soul that touches it shall be unclean until the evening.

צָמִיד פְּתִיל עָלָיו טָמֵא הוּא׃¹⁶ וְכֹל אֲשֶׁר-יִגַע עַל-

פְּנֵי הַשָּׂדֶה בַּחֲלֵל-חֶרֶב אֹו בְּמֵת אֹו-בְעֵצִים אָדָם

אֹו בְּקֶבֶר יִטְמָא שְׁבַע יָמִים׃¹⁷ וְלָקַחוּ לַטָּמֵא מֵעֶפֶר

שְׂרָפַת הַחַטָּאת וְנָתַן עָלָיו מֵיִם חַיִּים אֶל-כָּלִי׃

וְלָקַח אִזּוֹב וְטָבַל בְּמַיִם אִישׁ טָהוֹר וְהִזָּה עַל-

הָאָהֳלִי וְעַל-כָּל-הַכֵּלִים וְעַל-הַנְּפֹשׁוֹת אֲשֶׁר הָיוּ

שָׁם וְעַל-הַנְּגִיעַ בְּעֵצִים אֹו בַּחֲלָל אֹו בְּמֵת אֹו בְּקֶבֶר׃

וְהִזָּה הַטָּהוֹר עַל-הַטָּמֵא בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וּבַיּוֹם

הַשְּׁבִיעִי וַחֲטָאוּ בַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וְכַבֵּס בְּגָדָיו וְרַחֵץ

בְּמַיִם וְטָהַר בְּעָרָב׃²⁰ וְאִישׁ אֲשֶׁר-יִטְמָא וְלֹא יִתְחַטָּא

וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהוּא מִתּוֹךְ הַקָּהֵל כִּי אֶת-מִקְדָּשׁ

יְהוָה טָמֵא מִי נִדְּהָ לֹא-זָרַק עָלָיו טָמֵא הוּא׃²¹ וְהִיְתָה

לָהֶם לְחֻקַּת עוֹלָם וּמִנְהַ מִי-הַנְּדָה יְכַבֵּס בְּגָדָיו

וְהַנְּגִיעַ בְּמִי הַנְּדָה יִטְמָא עַד-הָעָרָב׃²² וְכֹל אֲשֶׁר-

יִגַע בּוֹ הַטָּמֵא יִטְמָא וְהַנְּפֹשׁ הַנְּגַעַת תִּטְמָא עַד-

הָעָרָב׃